



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΣΟΥΤΣΟΥ
Ταχ. Δ/ση: Τ.Θ. 18009 - 116 01 ΑΘΗΝΑ

Αθήνα, 13/02/2025

Α.Π 931

Πληροφορίες : Δήμητρα Αναγνωστοπούλου

ΠΡΟΣ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΣΑΛΤΑΜΠΑΣΗΣ

Τηλέφωνα : 2144086247, 2144086201

Γραφεία : Μιχαλακοπούλου 1, Αθήνα ΤΚ 11634

E-mail: promitheies@nationalgallery.gr

Θέμα : « Πρόσκληση υποβολής προσφοράς»

Κατόπιν του από 13/02/2025 εγκεκριμένου αιτήματος με ΑΔΑΜ 25REQ016306843 και της ανάληψης υποχρέωσης, με ΑΔΑ 9ΓΘ8469ΗΓ9-7ΩΓ, σας καλούμε να υποβάλετε την προσφορά σας μέχρι την Τρίτη 18 Φεβρουαρίου 2025.

A. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης για τις ανάγκες των εκθέσεων "Η ΣΑΓΗΝΗ ΤΟΥ ΑΛΛΟΚΟΤΟΥ" και " Francisco Goya, Los Caprichos".

Παροχή υπηρεσιών επιπρόσθετης μετάφρασης και επιμέλειας κειμένων για το εποπτικό υλικό και τον κατάλογο της περιοδικής έκθεσης «Francisco Goya, Los Caprichos» από τα ισπανικά προς τα ελληνικά και τα αγγλικά.

Αναλυτικά:

Μετάφραση: 8.243,5 λέξεις

Επιμέλεια: 2.609 λέξεις

Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης επιπρόσθετων κειμένων για το εποπτικό υλικό και τον κατάλογο της περιοδικής έκθεσης «Η ΣΑΓΗΝΗ ΤΟΥ ΑΛΛΟΚΟΤΟΥ».

Αναλυτικά:

Αριθμός λέξεων: 2.439

B. ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ**Εγκεκριμένος Προϋπολογισμός:**

<u>Καθαρή αξία</u>	<u>Φ.Π.Α</u>	<u>Τελική αξία</u>
<u>2.500,00€</u>	<u>600,00€</u>	<u>3.100,00€</u>

Οι υπηρεσίες κατατάσσονται στον ακόλουθο κωδικό του Κοινού Λεξιλογίου δημοσίων συμβάσεων (CPV): **Υπηρεσίες μετάφρασης 79530000-8.**

Η εξόφληση του αναδόχου θα πραγματοποιείται μετά την προσκόμιση των απαραίτητων δικαιολογητικών που προβλέπονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία (φορολογικής και ασφαλιστικής ενημερότητας σε ισχύ) και σύμφωνα με τα οριζόμενα στην σύμβαση που θα ακολουθήσει. Το τιμολόγιο που θα εκδώσει ο ανάδοχος θα είναι επί πιστώσει.

Η τιμολόγηση θα πραγματοποιηθεί με βάση τη σχετική υποχρέωση για τις συμβάσεις που εμπίπτουν στην περίπτωση (γ) της παρ. 2 του άρθρου 1 της ΚΥΑ, σύμφωνα με την οποία η σχετική υποχρέωση των οικονομικών φορέων για την υποβολή ηλεκτρονικού τιμολογίου άρχεται, για συμβάσεις που συνάπτονται ή/και εκτελούνται από λοιπές αναθέτουσες αρχές/ αναθέτοντες φορείς, πλην των αναφερόμενων στις περιπτώσεις (α) και (β), οι διαδικασίες σύναψης των οποίων εκκινούν μετά την 1η.6.2024 (τιμολόγιο Β2G μέσω παρόχου).

Γ. ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ	Η κατάθεση γίνεται σε ηλεκτρονική μορφή μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, στην κάτωθι διεύθυνση: promitheies@nationalgallery.gr
ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΚΑΤΑΘΕΣΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ	Μέχρι την Τρίτη 18/02/2025 και ώρα 10:00
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ	ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΔΗΜΗΤΡΑ (τηλ. επικοινωνίας: 2144086247)
ΚΑΝΟΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ	Η παρούσα πρόσκληση θα αναρτηθεί στο Κεντρικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων Κ.Η.Μ.ΔΗ.Σ.

Δικαιολογητικά:

- α) Τεχνική και οικονομική προσφορά, υπογεγραμμένη και σφραγισμένη από τον προσφέροντα ή το νόμιμο αυτού εκπρόσωπο.
- β) Υπεύθυνη δήλωση της παρ. 4 του άρθρου 8 του ν. 1599/1986, όπως εκάστοτε ισχύει, σύμφωνα με το συνημμένο υπόδειγμα (εκδίδεται από την ιστοσελίδα gov.gr).

- γ) Απόσπασμα ποινικού μητρώου. Η υποχρέωση προσκόμισής του αφορά στα μέλη του διοικητικού, διευθυντικού ή εποπτικού οργάνου του οικονομικού φορέα ή στα πρόσωπα που έχουν εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή έλεγχου σε αυτό, σύμφωνα με το αρ. 73 του ν. 4412/2016. Το ανωτέρω πιστοποιητικό θα πρέπει να έχει εκδοθεί έως τρεις (3) μήνες πριν από την υποβολή του. Εναλλακτικά, μπορεί να υποβληθεί σχετική υπεύθυνη δήλωση, σύμφωνα με την παράγραφο 9 του άρθρου 80 του ίδιου νόμου.
- δ) Αποδεικτικό φορολογικής ενημερότητας σε ισχύ (εκδίδεται από την ΑΑΔΕ), το οποίο θα πρέπει να έχει εκδοθεί έως τρεις (3) μήνες πριν από την υποβολή του.
- ε) Αποδεικτικό ασφαλιστικής ενημερότητας σε ισχύ (εκδίδεται από τον e-ΕΦΚΑ), το οποίο θα πρέπει να έχει εκδοθεί έως τρεις (3) μήνες πριν από την υποβολή του.

Σημειώνεται ότι δεν λαμβάνονται υπόψη προσφορές οικονομικών φορέων που δεν προσκλήθηκαν να υποβάλουν προσφορά. (άρθρο 120 παρ.3α του Ν.4412/2016, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 53 του Ν.4782/2021).

Χρηματοδότηση:

Φορέας χρηματοδότησης της παρούσας σύμβασης είναι η Εθνική Πινακοθήκη - Μουσείο Αλεξάνδρου Σούτσου ΚΑΕ 0417-1.

Η Διευθύντρια της ΕΠΜΑΣ

Συραγώ Τσιάρα

25PROC016306885 2025-02-13